ARESA®

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПОДХОД

МИКСЕР

Mixer

AR-1916



Ваша ARESA

Быстрый доступ к ассортименту, характеристикам, описанию и новостям в одно действие.

ARESA®

Мы инженеры, а не маркетологи!

Наши траты на маркетинг менее 1% от оборота!
Мы не занимаемся широкой рекламой, так как считаем, что потребитель должен платить за надежный качественный прибор, а не за бренд!
Приобретая нашу технику, вы будете уверены, что каждый рубль, который вы потратили, вы отдали за качество и надежность!

МИКСЕР

Mixer / Міксер / Mikser

AR-1916

Комплектность / Set:



RUS

Миксер – 1
Венчик для взбивания яиц и крема – 2
Насадка для замешивания теста – 2
Гарантийный талон – 1
Руководство по эксплуатации – 1
Упаковочная коробка – 1

ENG

Mixer – 1
Egg and cream beater – 2
Dough hook – 2
Warranty card – 1
Instruction manual – 1
Gift box – 1

UA

Міксер – 1
Вінчик для збивання яєць і крему – 2
Насадка для замішування тіста – 2
Гарантійний талон – 1
Інструкція з експлуатації – 1
Пакувальна коробка – 1

PL

Mikser - 1
Trzepaczka do ubijania jajeki krzemu – 2
Nasadki do ugniatania ciasta – 2
Karta gwarancyjna – 1
Instrukcja obsługi – 1
Opakowanie – 1

KZ

Миксер – 1
Жұмыртқа мен кремді бұлғауға арналған бұлғауыш – 2
Қамыр илеуге арналған қондырма – 2
Кепілдік талоны – 1
Қолдану жөніндегі нұсқаулық – 1
Қаптама қорабы – 1

RO

Mixer – 1
Tel pentru baterea ouălelor și cremei – 2
Accesoriu pentru frământarea aluatului – 2
Card de garanție – 1
Manual de utilizare – 1
Cutie de ambalare – 1

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / OPIS URZĄDZENIA / ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ / IDENTIFICAREA PIESELOR COMPONENTE

RUS

1. Кнопка извлечения насадок
2. Кнопки переключения скоростных режимов
3. Функция ТУРБО
4. Кнопка включения
5. Корпус
6. Венчики для взбивания
7. Насадки для замеса теста

ENG

1. Attachment eject button
2. Speed modes select
3. TURBO button
4. Power button
5. Housing
6. Whisks
7. Dough hook attachments

UA

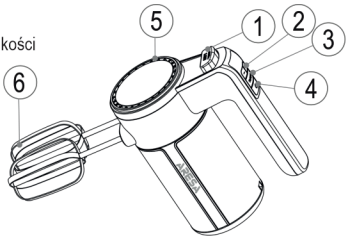
1. Кнопка вилучення насадок
2. Кнопки перемикання швидкісних режимів
3. Функція ТУРБО
4. Кнопка ввімкнення
5. Корпус
6. Віночки для збивання
7. Насадки для замісу тіста

KZ

1. Қондырғыны шығару түймесі
2. Жылдамдық режимін ауыстыру түймелері
3. ТУРБО функциясы
4. Қосу түймесі
5. Корпус
6. Соғу үшін қондырғылар
7. Қамыр араластыру үшін қондырғылар

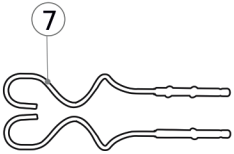
PL

1. Przycisk wyjmowania nasadek
2. Przyciski przełączania trybów prędkości
3. Funkcja TURBO
4. Przycisk włączania
5. Obudowa
6. Weniec do ubijania
7. Nasadki do wyrabiania ciasta



RO

1. Butonul de extragere a atașamentelor
2. Butoanele de comutare a regimurilor de viteză
3. Funcția TURBO
4. Butonul de pornire
5. Carcasă
6. Bături pentru bătut
7. Atașamente pentru frământat aluat



РУССКИЙ



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации прибора
Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Миксером взбивают и замешивают яйца, сливки, коктейли, муссы, омлет, тесто, пюре, соусы и другие продукты.

Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и других производственных условиях;
- на сельскохозяйственных фермах;
- клиентами в гостиницах, мотелях и другой инфраструктуре жилого типа;
- в частных пансионатах.

Не подходит для промышленного использования.

Важно! Прибор, приобретенный в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В
Номинальная частота: 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 150 Вт
Максимальная мощность*: 900 Вт
Мощность, указанная на приборе, соответствует максимальной мощности при блокировке вала мотора
* Максимальная мощность прибора при блокировке вала мотора

Гарантийный срок в странах ЕАЭС (Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан) и Украине, Грузии, Азербайджане - двадцать четыре месяца

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

• Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании.
• ВНИМАНИЕ! Неправильное использование прибора может привести к потенциальной травме, поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
• Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
• Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
• Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
• Не допускайте детей к использованию миксера или его частей.
• Будьте предельно внимательны, если рядом с работающим прибором находятся дети.
• Не используйте прибор, если поврежден шнур или штепсельная вилка, а также, если поврежден или неисправен сам прибор. Отнесите его в сервисный центр. Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
• Убедитесь, что штепсельная вилка прибора подходит к вашей розетке. В ином случае, обратитесь в сервисный центр за помощью. Не используйте прибор, если сетевой шнур и/или вилка повреждены.

• Не допускайте свисания электрического шнура с края стола или над горячими поверхностями.
• При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
• Перед отключением от электросети убедитесь, что переключатель скоростей находится в положении “0”. Не тяните за сетевой шнур, не наматывайте его на корпус устройства и не перекручивайте его.
• Во избежание удара электрическим током не погружайте корпус прибора в воду или другие жидкости, не мойте миксер проточной водой. Если прибор упал в воду, не касайтесь воды! Немедленно отсоедините прибор от сети и только после этого достаньте его. Обратитесь в сервисный центр для осмотра или ремонта изделия.
• Не беритесь за сетевой шнур мокрыми руками.
• Отключайте прибор от сети, если Вы им не пользуетесь, а также, если хотите снять или добавить аксессуары и перед чисткой. Не оставляйте прибор включенным.
• Не помещайте прибор, а также его комплектующие в посудомоечную машину.
• Не используйте прибор в целях, не предусмотренных инструкцией.
• Не используйте прибор вблизи горячих поверхностей.
• Перед использованием прибора убедитесь в правильности установки насадок в миксер.
• Перед извлечением насадок убедитесь, что мотор полностью остановился.
• Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
• Не используйте прибор вне помещений.
• Не эксплуатируйте прибор влажными руками.
ВНИМАНИЕ! Никогда не работайте с прибором более 6 минут непрерывно. После шестиминутной непрерывной работы прибор необходимо выключить минимум на 5 минут. Не начинайте работу с прибором до тех пор, пока он не остынет.
• Во время работы не касайтесь руками или другими предметами вращающихся насадок!
• Выключите прибор и отсоединить его от питания перед сменой насадок или при приближении к частям, которые движутся при использовании.
• Не используйте прибор и его аксессуары в микроволновой печи.
• Не используйте прибор для жестких и твердых ингредиентов (например: замороженных продуктов и.т.п.) и несъедобных частей продуктов (например: косточек от фруктов, мясных хрящиков, костей и т.п.). При работе с вязкими продуктами двигатель может перегореть.
• Миксер предназначен исключительно для обработки продуктов питания. Не смешивайте краску и растворители с помощью миксера.
• Прибор предназначен только для домашнего использования. Не используйте его в коммерческих или иных целях, выходящих за рамки бытового использования.
• Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
• Сохраните данную инструкцию.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ! Перед сборкой миксера удостоверьтесь, что он не включен в сеть. Достаньте прибор и аксессуары из упаковки. Не оставляйте упаковочные материалы (пакеты, полистирол и т.д.) в доступных для детей местах во избежание опасных ситуаций.
Протрите прибор влажной мягкой тканью. Обязательно вымойте все аксессуары в

соответствии с рекомендациями, описанными в раздел «Транспортирование, чистка и хранение».
Слегка проворачивая, вставьте сменные насадки в гнёзда для фиксации.
• Погрузите насадки в смешиваемые продукты.
• Подключите миксер к электросети.
• Выберите необходимую скорость.
• Для более быстрого перемешивания продуктов или увеличения скорости при работе с вязкими смесями нажмите кнопку ТУРБО.
• После того, как смесь достигла требуемой консистенции, переведите переключатель скоростей в положение “0”.
• Отключите миксер от электросети.
• Извлекайте насадки только после их полной остановки.
• Нажмите кнопку извлечения насадок и выньте их.
ПРИМЕЧАНИЕ. Выбирайте скоростной режим в зависимости от продуктов. Всегда начинайте работу на низкой скорости, постепенно переходя к более высокой. Если в процессе обработки смесь густеет, увеличьте мощность, переключив миксер на более высокую скорость.
ВНИМАНИЕ! При установке насадок для замешивания теста убедитесь, что насадка с ограничителем большего размера вставлена в правое гнездо, а насадка с меньшим ограничителем – в левое. Это необходимо, чтобы предотвратить выливание содержимого чаши через край.

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ РЕЖИМЫ СМЕШИВАНИЯ	
СКОРОСТЬ	**ОПЕРАЦИЯ**
1,2	Смешивание сухих ингредиентов
3	Для жидкостей, соусов
4	Замешивание теста для бисквитов, выпечки, пудингов
5,6	Взбивание сливок, яиц

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. А также исключая возможность проникновения влаги на любой вид упаковки либо изделия при транспортировке любым видом транспорта.
ЧИСТКА. Никогда не мойте части прибора в посудомоечной машине. Не используйте химикаты и абразивные вещества.

РУССКИЙ

Всегда отсоединяйте прибор от сети перед чисткой.
Чистите моторную часть мягкой, слегка влажной тканью. Не мойте его под струей воды и не погружайте в воду или другие жидкости.
Для очистки аксессуаров используйте теплую воду (не боле 50С°) и обычное моющее средство.
Части прибора, имеющие непосредственный контакт с пищей, необходимо чистить каждый раз после использования прибора.
ХРАНЕНИЕ. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца) в Вашем присутствии. Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю.
Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).
Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.
Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуто, где это возможно).
Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия нераспространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

Гарантийные обязательства не распространяются на расходные элементы и материалы (картриджи, аккумуляторные источники питания, батареи и т.п.), а также на ремонт или замену естественно изнашиваемых в процессе эксплуатации частей: ножей, решёток, шнеков, загрузочных горловин, насадок, венчиков, дисков, тёрок, крышек, крюков, толкателей, валов для насадок, осей привода чоппера, стаканов, рожков, сменных пластин, съёмных секций, концентраторов, сеток, мешков, пылесборников, щеток, чаш, колб, уплотнителей, сменных фильтров, шлангов, подставок, телескопических трубок, вешалок, досок, варежек, скребков, салфеток, воронок, кабелей зарядки, разъёмов, штекеров, шампуней, жидкостей, и т.д.
1. Гарантия не распространяется на изделия с внешними механическими повреждениями.

РУССКИЙ

2. Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:
• неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемой инструкции;
• применением моющих средств, не подходящих для данного изделия, а также превышением рекомендуемой дозировки моющих средств;
• засорением бойлера, патрубков, клапана или резервуара для воды органическими, солевыми или минеральными отложениями;
• несвоевременной чисткой фильтров, пылесборников и других частей и аксессуаров, требующих периодической чистки и замены;
• попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, грызунов и т.д.;
• повреждением электрических шнуров;
• подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в правилах эксплуатации на данное изделие, или с несоответствием параметров питающей сети;
• ремонтом изделия лицами, не имеющими соответствующей квалификации, а также нарушением условий эксплуатации изделия;
• воздействием высоких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
• действиями непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния и др.);
• несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц.
3. Под действие гарантии не попадают работы по периодическому обслуживанию в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
4. Гарантийный ремонт не будет произведен, если ранее ремонт изделия осуществлялся лицом или организацией не имеющих авторизацию от импортёра.
5. Перед включением техники внимательно изучите прилагаемую инструкцию. При несоблюдении условий эксплуатации право на гарантийный ремонт утрачивается.
6. Гарантия не распространяется на изделия, используемые в промышленных и/или в коммерческих целях.
7. Реализуемый товар не предназначен для использования лицами (включая детей) при отсутствии у них необходимого опыта или знаний.
8. Компания не несет ответственности за поломку техники, травмы и повреждение имущества, вызванные ошибочным выбором товара или его неправильной либо самостоятельной установкой.

Информация о производителе
Изготовитель: Ист Марк Глобал Лимитед (Рум 1503, 15/F, M Плейс, 54 Вон Чук Хан Роуд, Вон Чук Хан,Гонконг, КНР) / East Mark Global Limited (Room 1503, 15/F., M Place, 54 Wong Chuk Hang Road, Wong Chuk Hang, Hong Kong)
Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38
Импортер в Российскую Федерацию: ООО "Санрайт М", 214031, г. Смоленск, ул. Смольянинова, 5/4
Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.
Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» .
Срок службы - тридцать шесть месяцев.
По вопросам гарантийного обслуживания, а также при обнаружении неисправностей обращайтесь по месту приобретения данного прибора.

ENGLISH

Please carefully read the manual before operating the appliance.
Keep the instructions for future reference.

Use the device for mixing products (for beating eggs, cream, cocktails, mousse, omelet, dough, mashed potatoes, sauces and other products).
This appliance is intended for household and similar use, in particular:
- in staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments;
- on agricultural farms;
- by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
- in bed and breakfast type environments.

It is not suitable for industrial use.

Important! If the appliance was purchased during cold weather, before plugging it into the power supply, it must be kept at room temperature for at least four hours to avoid malfunction.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
Rated power: 150 W
Max power*: 900 W

Warranty period in the European Union - twenty four months

IMPORTANT SAFEGUARDS

• Read this manual carefully before operating the appliance to prevent damage during use.
• WARNING! Improper use may result in potential injury, product damage, property loss, or harm to user's health.
• Before the first use make sure that the product specifications match the mains supply.
• The device should not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or if they have no experience or knowledge, if they are not controlled or instructed about the use of the device by a person, responsible for their safety.
• Do not use the appliance if the cord or plug are damaged, or if the appliance is damaged or defective. Take it to the service Centre. The appliance must be repaired only by an authorized service center. Do not repair the appliance yourself.
• If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, after-sales service or similar qualified staff.
• Before disconnecting from the mains, make sure that the speed selector is in "0" position. Do not pull on the power cord, do not wind do not twist it.
• To avoid electric shock, do not immerse the appliance in water or other liquids, do not wash the mixer with running water. If the device fell into the water, do not touch it! Immediately unplug the appliance and then remove it. Contact the service center for inspection or repair of the product.
• Do not let the cord hang over the edge of the table or over hot surfaces.
• Do not handle the power cord with wet hands.
• Unplug the appliance if it is not in use, and if you want to remove or add accessories and also before cleaning. Do not leave the appliance assembled when it is not in use.
• Do not place the appliance and its components into dishwasher.
• Do not use the appliance for purposes other than those specified in the instruction manual.
• Do not allow children to use the mixer or its parts.
• Be extremely careful when children are near the appliance.
• Do not use the appliance near hot surfaces.
• Before using the appliance, make sure that the nozzles are correctly installed.
• Make sure that the motor has completely stopped before removing the nozzles.
• Do not use accessories that are not included in the set.
• This appliance is for household use only. Do not use it for commercial or other purposes

that go beyond household use.
• The mixer is designed exclusively for food processing. Do not mix paint and solvents with a mixer.
• Do not use the appliance outdoors.
• Make sure that the plug of the appliance is suitable for your outlet. Otherwise, contact the service center for assistance. Do not use if the power cord and / or plug are damaged.
• Do not operate the device with wet hands.
ATTENTION! Never operate the appliance for more than 6 minute continuously. After six-minute continuous operation, the device must be switched off for at least 5 minutes. Do not operate the appliance until it cools down.
• Do not touch the rotating parts during operation!
• Do not use the appliance and its accessories in a microwave oven.
• Do not use the appliance for hard ingredients (for example: frozen foods, etc.) and inedible parts of products (for example: seeds from fruits, meat cartilage, bones, etc.). When working with viscous products, the engine may burn out.
• The manufacturer reserves the right to make minor changes to the product design without additional notice,not affecting its safety, performance and functionality.
• Keep this instruction manual.

OPERATION

ATTENTION! Before assembling the mixer, make sure that it is not plugged in.
Remove the appliance and accessories from the packaging. Do not leave packing materials (bags, polystyrene, etc.) in accessible places for children.
Clean the appliance with a damp soft cloth. Make sure that all the accessories are cleaned in accordance with the recommendations in section "Transportation, cleaning and storage."
Slightly turning, insert replaceable attachments in the holes for fixation.
• Immerse the beaters/hooks into the bowl with products.
• Connect the appliance to the mains.
• Select the desired speed.
• For faster mixing or increasing speed when operating with viscous mixtures, press TURBO button.
• After the mixture has reached the desired consistency, set the speed selector to "0" position.
• Disconnect the mixer from the mains.
• Remove the attachments only after they have completely stopped.
• Press the eject button and remove them
NOTE. Select the speed mode depending on the products. Always start working at low speed, gradually moving to higher. If the mixture thickens during processing, increase the power by switching the mixer to a higher speed.
ATTENTION! When installing the dough hooks, make sure that the larger size attachment is inserted in the right slot.

MIXING GUIDE	
SPEED	**DESCRIPTION**
1,2	This is a good starting speed for mixing dry foods
3	Speed to start mixing liquid ingredients, salad dressings
4	For mixing cake, cookie and bread dough
5,6	For creaming butter and sugar, beating uncooked candy, desserts, etc

TRANSPORTATION, CLEANING AND STORAGE

TRANSPORTATION. The device should be transported by any kind of covered transport with the application of rules fastening of cargoes ensuring preservation of the presentation of the product and / or packaging and its further safe operation.
DO NOT expose the device to shock loads during handling operations.
CLEANING. ATTENTION! Never wash parts of the appliance in the dishwasher. Do not use chemicals or abrasives. Always unplug the appliance before cleaning.
Clean the motor part with a soft, slightly damp cloth. Do not wash it under running water and do not immerse it in water or other liquids.
For cleaning the accessories use warm water (not more than 50 °C) and a usual detergent. Parts of the appliance having direct contact with food must be cleaned every time after use.
ATTENTION! Do not use grills or knives with a damaged working edge, covered with corrosion or contaminated.
STORAGE. The device must be stored indoors, in conditions that presume its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dried before storing it.

RECYCLING

The appliance and packing materials must be disposed with the least harm to the environment and in accordance with the rules for waste disposal in your area.

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without the having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the

moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt).
The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product. The product is accepted for warranty service only if it is well cleaned. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER

Warranty obligations do not cover consumable elements and materials (cartridges, battery power sources, batteries,etc.), as well as repairs or replacements of parts that naturally wear out during operation: knives, grates, augers, feed chutes, attachments, whisks, discs, graters, lids, hooks, pushers, attachment shafts, chopper drive axles, cups, lugs, replaceable plates, removable sections, concentrators, nets, bags, dust collectors, brushes, bowls, flasks, seals, replaceable filters, hoses, stands, telescopic tubes, hangers, boards, mittens, scrapers, napkins, funnels, charging cables, connectors, plugs, shampoos, liquids, etc.
1. The warranty does not cover products with external mechanical damage.
2. The warranty does not cover products with damage caused by:
• Incorrect operation, negligent handling, improper connection, or failure to follow the attached instructions;
• Use of cleaning agents unsuitable for the product or exceeding the recommended dosage of cleaning agents;
• Clogging of the boiler, pipes, valve, or water reservoir with organic, salt, or mineral deposits;
• Untimely cleaning of filters, dust collectors, and other parts and accessories that require periodic cleaning and replacement;
• Entry of foreign objects, liquids, insects, rodents, etc., inside the product;
• Damage to electrical cords;
• Connection to a network with a voltage different from that specified in the operating instructions for the product, or with non-compliance of the power supply network parameters;
• Repair of the product by persons without the appropriate qualifications, as well as violation of the product's operating conditions;
• Exposure to high external temperatures on non-heat-resistant parts of the product;
• Acts of force majeure (fire, flood, lightning, etc.);
• Accidents, intentional or negligent actions of the consumer or third parties.
3. Periodic maintenance work in accordance with the operating instructions is not covered by the warranty.
4. Warranty repair will not be carried out if the product was previously repaired by a person or organization not authorized by the importer.
5. Before turning on the equipment, carefully study the attached instructions. Failure to comply with the operating conditions voids the right to warranty repair.
6. The warranty does not cover products used for industrial and/or commercial purposes.
7. The product sold is not intended for use by persons (including children) who lack the necessary experience or knowledge.
8. The company is not responsible for equipment failure, injuries, and property damage caused by incorrect product selection or its improper or self-installation.

ENGLISH

Production month: refer to the date on the gift box
For warranty service, please contact your nearest service center.



УКРАЇНСЬКА



Будь ласка, уважно прочитайте керівництво перед тим, як приступити до експлуатації приладу.
Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.

Прилад призначений для перемішування продуктів. Міксером збивають і замішують яйця, вершки, коктейлі, муси, омлет, тісто, пюре, соуси та інші продукти.

Даний прилад призначений для використання в побутових та аналогічних умовах, зокрема:
- у кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших виробничих умовах;
- на сільськогосподарських фермах;
- клієнтами в готелях, мотелях та іншій інфраструктурі житлового типу;
- у приватних пансіонатах.

Не підходить для промислового використання.

Важливо! Прилад, придбаний у холодну пору року, щоб уникнути виходу з ладу, до включення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин за кімнатної температури.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номінальна напруга: 220-240 В
Номінальна частота струму: 50 Гц
Номінальна споживана потужність: 150 Вт
Максимальна потужність*: 900 Вт

Гарантійний термін у країнах ЄАЕС (Білорусь, Росія, Вірменія, Казахстан, Киргизстан) та Україні, Грузії, Азербайджані - двадцять чотири місяці

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

• Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб уникнути його поломки під час використання.
• УВАГА! Неправильне використання приладу може призвести до травмування, пошкодження виробу, матеріальних збитків або шкоди здоров'ю користувача.
• Перед першим увімкненням перевірте, чи технічні характеристики виробу відповідають параметрам електромережі.
• Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями чи за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
• Не використовуйте прилад, якщо шнур або штепсельна вилка пошкоджені, а також якщо пошкоджений або несправний сам прилад. Віднесіть його до сервісного центру. Ремонт приладу має здійснюватися тільки в авторизованому сервісному центрі. Не ремонтуйте прилад самостійно.
• Якщо пошкоджено шнур живлення, його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинні проводити виготовлювач, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
• Перед відімкненням від електромережі переконайтесь, що перемикач швидкостей перебуває в положенні "0". Не тягніть за мережний шнур, не намотуйте його на корпус пристрою і не перекручуйте його.
• Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте корпус приладу у воду або інші рідини, не мийте міксер проточною водою. Якщо прилад упав у воду, не торкайтесь води! Негайно від'єднаєте прилад від мережі і лише після цього вийміть його. Зверніться до сервісного центру для огляду або ремонту виробу.
• Не допускайте звисання електричного шнура з краю столу або над гарячими поверхнями.
• Не беріться за мережний шнур мокрими руками.
• Відмикайте прилад від мережі, якщо ви ним не користуєтесь, а також якщо хочете

зняти або додати аксесуари і перед чищенням. Не залишайте прилад увімкненим.
• Не поміщайте прилад, а також його комплектуючі у посудомийну машину.
• Не використовуйте прилад із метою, не передбаченою інструкцією.
• Не допускайте дітей до використання міксера або його частин.
• Будьте надзвичайно уважні, якщо поряд із працюючим приладом є діти.
• Не використовуйте прилад поблизу гарячих поверхонь.
• Перед використанням приладу переконайтесь у правильності встановлення насадок у міксер.
• Перед вийманням насадок переконайтесь, що мотор повністю зупинився.
• Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту постачання.
• Прилад призначений тільки для домашнього використання. Не використовуйте його з комерційною або іншою метою, що виходить за межі побутового використання.
• Міксер призначений виключно для обробки продуктів харчування. Не змішуйте фарбу та розчинники за допомогою міксера.
• Не використовуйте прилад поза приміщеннями.
• Переконайтесь, що штепсельна вилка приладу відповідає вашій розетці. В іншому випадку зверніться по допомогу до сервісного центру. Не використовуйте прилад, якщо мережний шнур та/або вилка пошкоджені.
• Не експлуатуйте прилад вологими руками.
УВАГА! Ніколи не працюйте з приладом більше 6-ї хвилини безперервно. Після шестихвилинної безперервної роботи прилад необхідно вимкнути мінімум на 5 хвилин. Не починайте роботу з приладом доти, доки він не охолоне.
• Під час роботи не торкайтесь руками або іншими предметами насадок, що обертаються!
• Не використовуйте прилад та його аксесуари у мікрохвильовій печі.
• Не використовуйте прилад для жорстких і твердих інгредієнтів (наприклад: заморожених продуктів тощо) та неїстівних частин продуктів (наприклад: кісточок від фруктів, м'ясних хрящиків, кісток тощо). Під час роботи із в'язкими продуктами двигун може перегоріти.
• Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпечність, роботоздатність та функціональність.
• Збережіть цю інструкцію.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

УВАГА! Перед складанням міксера переконайтесь, що він не увімкнений у мережу. Вийміть прилад та аксесуари з упакування. Не залишайте пакувальні матеріали (пакети, полістирол тощо) у доступних для дітей місцях, щоб уникнути небезпечних ситуацій. Протріть прилад вологою м'якою тканиною. Обов'язково помийте всі аксесуари відповідно до рекомендацій, описаних у розділі «Транспортування, чищення та зберігання». Злегка повертаючи, вставте змінні насадки у гнізда для фіксації.
• Занурте насадки у змішувані продукти.
• Підключіть міксер до електромережі.
• Виберіть необхідну швидкість.
• Для швидшого перемішування продуктів або збільшення швидкості під час роботи із в'язкими сумішами натисніть кнопку ТУРБО.
• Після того як суміш досягла потрібної консистенції, переведіть перемикач швидкостей у положення "0".
• Відімкніть міксер від електромережі.
• Виймайте насадки тільки після їх повної зупинки.
• Натисніть кнопку виймання насадок і вийміть їх.

УКРАЇНСЬКА

ПРИМІТКА: Вибирайте швидкісний режим залежно від продуктів. Завжди починайте роботу на низькій швидкості, поступово переходячи до вищої. Якщо у процесі обробки суміш густішає, збільште потужність, перемкнувши міксер на вищу швидкість.
УВАГА! Встановлюючи насадки для замішування тіста, переконайтесь, що насадка з обмежувачем більшого розміру вставлена у праве гніздо, а насадка з меншим обмежувачем – у ліве. Це необхідно, щоб запобігти виливанню вмісту чаші через край.

РЕКОМЕНДОВАНІ РЕЖИМИ ЗМІШУВАННЯ	
ШВИДКІСТЬ	**ОПЕРАЦІЯ**
1,2	Змішування сухих інгредієнтів
3	Для рідин, соусів
4	Замішування тіста для бісквітів, випічки, пудингів
5,6	Збивання вершків, яєць

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного виду виробу та/або упакування і його подальшу безпечну експлуатацію.
ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ наражати прилад на ударні навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт.
ЧИЩЕННЯ. УВАГА! Ніколи не мийте частини приладу в посудомийній машині. Не використовуйте хімікати й абразивні речовини. Завжди від'єднуйте прилад від мережі перед чищенням. Чистьте моторну частину м'якою ледь вологою тканиною. Не мийте його під струменем води і не занурюйте у воду чи інші рідини.
Для миття використовуйте теплу воду (не більше 50С°) і звичайний мийний засіб.
Частини приладу, що мають безпосередній контакт з їжею, необхідно чистити щоразу після використання приладу.
ЗБЕРІГАННЯ. Прилад необхідно зберігати в закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу та його подальшу безпечну експлуатацію. Переконайтесь, що прилад і всі його аксесуари повністю висушені, перш ніж складати його на зберігання. Щоб не пошкодити шнур, не намотуйте його на корпус, а також не підвішуйте щипці за мережний шнур.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Електроприлад та пакувальні матеріали мають бути утилізовані з найменшою шкодою для довкілля і відпо відно до правилам з утилізації відходів у Вашому регіоні.

УКРАЇНСЬКА

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Купуючи виріб, вимагайте його перевірки у вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу та підпис продавця). Без надання цього гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не проводиться. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому зверненні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплектним. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю.
Просимо вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек). Умовою безкоштовного гарантійного обслуговування вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недбалого поводження з виробом. Гарантія поширюється на всі виробничі та конструктивні дефекти, виявлені під час гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі підлягають безкоштовній заміні у гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

Гарантійні зобов'язання не поширюються на витратні елементи та матеріали (картриджі, акумуляторні джерела живлення, батареї тощо), а також на ремонт або заміну частин, що природно зношуються в процесі експлуатації: ножів, ґрат, шнеків, завантажувальних горловин, насадок, віночків, дисків, терок, кришок, гачків, штовхачів, валів для насадок, осей приводу чоппера, склянок, рожків, змінних пластин, знімних секцій, концентраторів, сіток, мішків, пилосборників, щіток, чаш, колб, ущільнювачів, змінних фільтрів, шлангів, підставок, телескопічних трубок, вішалок, дощок, рукавичок, скребків, серветок, лійок, кабелів зарядки, роз'ємів, штепселів, шампунів, рідин тощо.
1. Гарантія не поширюється на вироби з зовнішніми механічними пошкодженнями.
2. Гарантія не поширюється на вироби з пошкодженнями, спричиненими:
• неправильною експлуатацією, недбалим поводженням, неправильним підключенням, недотриманням інструкції;
• використанням мийних засобів, що не підходять для даного виробу, а також перевищенням рекомендованої дози мийних засобів;
• засміченням бойлера, патрубків, клапана або резервуара для води органічними, сольовими або мінеральними відкладеннями;
• несвоєчасною чисткою фільтрів, пилосборників та інших частин і аксесуарів, які потребують періодичної чистки та заміни;
• потраплянням всередину сторонніх предметів, рідин, комах, гризунів тощо;
• пошкодженням електричних шнурів;
• підключенням до мережі з напругою, відмінною від зазначеної в інструкції з експлуатації на даний виріб, або з невідповідністю параметрів живлячої мережі;
• ремонтом виробу особами, які не мають відповідної кваліфікації, а також порушенням умов експлуатації виробу;
• впливом високих зовнішніх температур на нетермостійкі частини виробу;
• діями непереборної сили (пожежа, повінь, блискавка тощо);
• нещасними випадками, навмисними або необережними діями споживача або третіх осіб.
3. Періодичне обслуговування відповідно до інструкції з експлуатації не покривається гарантією.
4. Гарантійний ремонт не буде здійснено, якщо раніше ремонт виробу здійснювався особою або організацією, що не мають авторизації від імпортера.

УКРАЇНСЬКА

5. Перед увімкненням техніки ретельно вивчіть додану інструкцію. При недотриманні умов експлуатації втрачається право на гарантійний ремонт.
6. Гарантія не поширюється на вироби, що використовуються в промислових і/або комерційних цілях.
7. Реалізований товар не призначений для використання особами (включаючи дітей) за відсутності в них необхідного досвіду або знань.
8. Компанія не несе відповідальності за поломку техніки, травми та пошкодження майна, спричинені помилковим вибором товару або його неправильною або самостійною установкою.

Виробник: Іст Марк Глобал Лімітед, КНР
Інформацію про дату виробництва можна знайти на окремій упаковці.
З питань гарантійного обслуговування звертайтесь за місцем придбання цього приладу.
Термін служби - тридцять шість місяців



ҚАЗАҚ



Аспапыралды пайдаланбас бұрын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

Нұсқаулықты сақтаңыз, ол болашақта сізге қажет болуы мүмкін.

Миксермен жұмыртқаны, кілегейді, коктейльдерді, мусстарды, қамырды, пюрені, тұздықтар мен басқа өнімдерді бұлғап, илейді.

Бұл құрылғы тұрмыстық және оған ұқсас жағдайларда пайдалану үшін арналған, атап айтқанда:

- дүкендердегі, кеңселердегі және басқа да өндірістік орталардағы қызметкерлердің асханалық аландарында;
- ауылшаруашылық фермаларында;
- қонақ үйлерде, мотельдерде және тұрғын үй типіндегі басқа да нысандарда тұрақтылар үшін;
- жеке пансионаттарда.

Өнеркәсіптік мақсатта пайдалануға жарамсыз.

Маңызды! Суық мезгілде сатып алынған құрылғының істен шығуын болдырмау үшін, оны электр желісіне қосқанға дейін бөлме температурасында кемінде төрт сағат ұстау қажет.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Номинал кернеу: 220-240 В
Тоқтың номинал жиілігі: 50 Гц
Номинал тұтынылатын қуаты: 150 Вт
Максималды қуат*: 900 Вт

ЕАЭО (Беларусь, Ресей, Армения, Қазақстан, Қырғызстан) елдерінде және Украинада, Грузияда, Әзірбайжанда стандартты кепілді мерзімі – жиырма төрт ай.

ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

• Құрылғыны пайдаланбас бұрын бұл нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз, оны қолдану кезіндегі ақауларды болдырмау үшін.
• ЕСКЕРТУ! Құрылғыны дұрыс пайдаланбау ықтимал жарақатқа, бұйымның бұзылуына, материалдық шығынға немесе пайдаланушының денсаулығына зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.
• Алғашқы қоспас бұрын бұйымның техникалық ерекшеліктері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетінін тексеріңіз.
• Құрал төмен дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттіліктері бар тұлғалардың (балаларды қоса есептегенде) немесе оларда тәжірибе немесе білім болмаған жағдайда, егер де олар бақылау астында болмаса немесе қауіпсіздігіне жауапты адамның құралды пайдалану туралы нұсқаулықтан өтпесе, қолдануына болмайды.
• Егер де білтесі немесе штепсельдің айыры зақымданса, сонымен қатар, егер де құралдың өзі зақымданса немесе жұмыс істемесе, құралды пайдаланбаңыз. Оны сервис орталығына апарыңыз. Құралды тек авторизацияланған сервис орталығында ғана жөндеу қажет. Құралды өздігінен жөндемеңіз.
• Егер қуат сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін оны өндіруші, тұтынушыларға қызмет көрсету орталығы немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер ауыстыруы керек.
• Электр желісінен ажыратпас бұрын жылдамдық таңдағыштың «0» күйінде тұрғанына көз жеткізіңіз. Қуат сымын тартпаңыз, оны құрылғының корпусына орап немесе бұрап алмаңыз.
• Электр тоғының соғуын болдырмау үшін құрылғының корпусын суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз, араластырғышты ағынды сумен жуыңыз. Егер серфинг суға түсіп кетсе, суға тимеңіз! Құрылғыны желіден дереу ажыратыңыз, содан кейін ғана алып тастаңыз. Тексеру үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз немесе өнімді жөндеңіз.

ҚАЗАҚ

• Қуат сымын үстелдің шетінен немесе ыстық беттерден іліп қоюға жол бермеңіз.
• Қуат сымын дымқыл қолмен ұстамаңыз.
• Пайдаланбаған кезде және керек-жарақтарды тазаламас бұрын алып тастағыңыз келсе, оны электр желісінен ажыратыңыз. Құрылғыны қосулы күйде қалдырмаңыз.
• Аспапты және оның керек-жарақтарын ыдыс жуғыш машинаға салмаңыз.
• Құрылғыны нұсқаулықта көрсетілгеннен басқа мақсаттарда пайдаланбаңыз.
• Балаларға араластырғышты немесе оның бөлшектерін пайдалануға рұқсат бермеңіз.
• Егер балалар жұмыс істеп тұрған құрылғының жанында болса, өте сақ болыңыз.
• Құрылғыны ыстық беттердің жанында пайдаланбаңыз.
• Құралды қолданар алдында, қондырмалардың араластырғышқа дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
• Аксессуарларды шешпес бұрын мотордың толық тоқтағанына көз жеткізіңіз.
• Берілмеген аксессуарларды пайдаланбаңыз.
• Құрылғы тек тұрмыста қолдануға арналған. Оны үй шаруашылығынан тыс жерлерде коммерциялық немесе басқа мақсаттарда пайдаланбаңыз пайдалану.
• Миксер тек тамақ өнімдерін өңдеуге арналған. Бояу мен еріткіштерді араластырғышпен араластырмаңыз.
• Құрылғыны ашық ауада пайдаланбаңыз.
• Құрылғының ашасы розеткаға сай келетініне көз жеткізіңіз. Әйтпесе, көмек алу үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Қуат сымы және / немесе ашасы зақымдалған болса, құралды пайдаланбаңыз.
• Құрылғыны дымқыл қолмен басқармаңыз.
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғымен 6 минуттан артық үздіксіз жұмыс істеуге болмайды. Алты минуттық үздіксіз жұмыстан кейін құрылғыны кем дегенде 5 минутқа өшіру керек. Құрылғы салқындағанға дейін жұмысты бастамаңыз.
• Жұмыс кезінде айналмалы қондырмаларды қолыңызбен немесе басқа заттармен ұстамаңыз!
• Құралды және оның керек-жарақтарын микротолқынды пеште пайдаланбаңыз.
• Құралды қатты және қатты ингредиенттерге (мысалы, мұздатылған тағам және т.б.) және жеуге жарамсыз тағам бөліктеріне (мысалы: жеміс шұңқырлары, ет шеміршектері, сүйектер және т.б.) қолданбаңыз. Тұтқыр өнімдермен жұмыс жасағанда қозғалтқыш күйіп кетуі мүмкін.
• Өндіруші қосымша ескертусіз өнімнің дизайнына оның қауіпсіздігіне, жұмысына және функционалдығына түбегейлі әсер етпейтін шамалы өзгерістер енгізуге құқылы.
• Осы нұсқауларды орындаңыз.

ПАЙДАЛАНУ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Миксерді құрастырмас бұрын оның желіге қосылып тұрмағанына көз жеткізіңіз.
Қаптамадан құрал мен аксессуарларды алып шығыңыз. Буып-түйетін материалдарды (пакеттер, полистирол мен т.б.) қауіпті жағдайларды болдырмау үшін балалардың қолы жететін жерлерде қалдырмаңыз.
Құралды ылғалды жұмсақ матамен сүртіп шығыңыз. «Тасымалдау, тазалау және сақтау» бөлімінде сипатталған ұсынымдарға сәйкес аксессуарлардың барлығын міндетті түрде жуып шығыңыз.
Жеңіл-желпі түрде айналдыра отыра, ауыспалы қондырмаларды бекітуге арналған ұяшықтарға салыңыз.
• Қондырмаларды араласатын өнімдерге салыңыз.
• Миксерді электр желісіне қосыңыз.
• Қажетті жылдамдықты таңдаңыз.

ҚАЗАҚ

• өнімдерді бұдан әрі жылдам араластыру немесе жабысқақ қоспалармен жұмыс кезінде жылдамдығын ұлғайту үшін ТУРБО батырмасын басыңыз.
• Қоспа қажетті консистенцияға қол жеткізген соң, жылдамдықты ажыратып-қосқышты «0» қалпына ауыстырыңыз.
• Миксерді электр желісінен сөндіріңіз.
• Қондырмаларды тек толық тоқтаған соң, алып шығыңыз.
• Қондырмаларды шығару батырмасын басып, оларды шығарыңыз.
ЕСКЕРТПЕ: Жылдамдықты режимді өнімге байланысты таңдаңыз. Жұмысты әрдайым төмен, біртіндеп жоғары жылдамдыққа ауыса отыра бастаңыз. Егер де өңдеу процесінде қоспа қоюланса, миксерді бұдан да жоғары жылдамдыққа ауыстырып, қуатын ұлғайтыңыз.
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Қамыр илеуге арналған қондырмаларды орнатқан кезде көлемі үлкен шектегіші бар қондырманың оң жақ ұяшыққа, ал шектегіші кішкентай қондырманың – сол жақ ұяшыққа салынғанына көз жеткізіңіз. Бұл тостаған ішіндегісінің шетінен төгілуін болдырмау үшін қажет.

ҰСЫНЫЛАТЫН АРАЛАСТЫРУ РЕЖИМДЕРІ	
ЖЫЛДАМДЫҚ	**ПАЙДАЛАНУ**
1,2	Құрғақ ингредиенттерді араластыру
3	Сұйықтықтарға, тұздықтарға арналған
4	Печенье, тоқаш, пудингтерге арналған қамыр илеу
5,6	Кілегей, жұмыртқа

ТАСЫМАЛДАУ, ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

ТАСЫМАЛДАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және/немесе қаптамасының сақталуын қамтамасыз ететін, жүктерді бекіту және бұдан әрі қауіпсіз пайдалану ережелерін пайдалана отыра, жабық көліктің кез келген түрімен тасымалдау қажет. Құралды тиеу-түсіру жұмыстары кезінде соққылы жүктемелерге ұшыратуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ
ТАЗАЛАУ. Құрал бөліктерін ешқашан ыдыс жуатын машинада жумаңыз. Химикаттар мен қажақ заттарды пайдаланбаңыз. Құралды тазаламас бұрын әрдайым желіден ажыратыңыз. Моторлы бөлігін жұмсақ, сәл ылғалды матамен тазалаңыз. Оны ағынды су астында жумаңыз және суға немесе басқа сұйықтықтарға салмаңыз. Аксессуарларын тазалау үшін жылы су (50С°-ден артық емес) мен қарапайым жуғыш құралды пайдаланыңыз.
Тамақпен тікелей байланысы бар құрал бөліктерін құралды пайдаланған сайын тазалап отыру қажет.

ҚАЗАҚ

САҚТАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және бұдан әрі қауіпсіз қолданылуын сақтауды көздейтін жағдайларда, жабық үй-жайларда сақтау қажет. Сақтауға жинамас бұрын құрал мен оның барлық аксессуарларының толықтай кептірілгеніне көз жеткізіңіз.

ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ҚАҒИДАЛАРЫ

Құрал мен буып-түю материалдары қоршаған орта үшін ең аз зиянымен және өңіріңіздегі қалдықтарды кәдеге жарату жөніндегі қағидаларға сәйкес кәдеге жаратылуы тиіс.

КЕПІЛДІКТІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

Бұйымды сатып алған уақытта тексерілуін және Сіздің қатысуыңызбен кепілдік талонының толтырылуын талап етіңіз (сататын ұйымның мөртабаны, сатылған күні және сатушының қолы). Кепілдік талонын ұсынбаған жағдайда немесе оны дұрыс толтырмаған уақытта, сапасы жөніндегі шағымдар қабылданбайды және кепілдік арқылы жөндеу жүргізілмейді.
Кепілдік талонын кепілдік мерзімі ішінде сервис орталығына кез келген өтінішті жасаған кезде ұсыну қажет. Бұйым сервистік қызмет көрсетуге тек толықтай жинақталған түрінде ғана қабылданады. Кепілдік мерзімі сатып алушыға сатқан сәттен бастап есептеледі.
Сізден бұйымның сатып алынған күнін растайтын құжаттарды сақтауыңызды сұраймыз (тауар немесе касса чегі). Бұйымыңызға кепілдік арқылы тегін қызмет көрсету шартына бұйымды қолдану жөніндегі нұсқаулығының талаптарына сәйкес жеке тұрмыстық қажеттілік шегінен шықпайтын, дұрыс пайдалану, механикалық зақымдаулардың және бұйымды ұқыпсыз пайдалану салдарының жоқтығы жатады. Бұйым кепілдік арқылы қызмет көрсетуге таза түрінде ұсынылады (мүмкін болатын жерлерінде қажалған және үрленген). Кепілдік кепілдік мерзімі ішінде анықталған барлық өндірістік және құрылымдық ақауларға таралады («Кепілдік таратылмайды» бөлімінде көрсетілгендерден басқа). Бұл кезеңде шығыс материалда рынан басқа ақау бөлшектері кепілдікті сервис орталығында тегін түрде ауыстыруға жатады.

КЕПІЛДІК ТАРАТЫЛМАЙДЫ

Гарантиялық міндеттемелер алмастырылатын элементтер мен материалдарға (картридждер, аккумуляторлық қоректендіру көздері, батареялар т.б.), сондайақ пайдалану кезінде табиғи жуылып біткен бөліктердің жөндеуіне немесе ауыстырылуына тарамайды: пышақтар, торлар, шнектер, жүктеу мойындары, қосымшалар, қағыштар, дисктер, үккіштер, қақпалар, ілгіштер, итергіштер, қосымшалар үшін валдар, чоппердің жүргізу өстері, стакандар, рожоктар, ауыстырылатын тақтайшалар, алынатын секциялар, концентраторлар, торлар, сумкалар, шаң жинағыштар, щёткалар, ыдыстар, колбалар, тығыздағыштар, ауыстырылатын фильтрлер, шлангтар, тұғырлар, телескоптық түтіктер, ілгіштер, тақтайлар, қолғаптар, қашаулар, салфеткалар, құйғыштар, зарядтау кабельдері, қосқыштар, вилкалар, шампуньдар, сұйықтықтар т.б.
1. Гарантия сыртқы механикалық зақымдаулары бар бұйымдарға тарамайды.
2. Гарантия төмендегі себептерден туындаған зақымдауларға тарамайды:
• Дұрыс пайдаланбау, сақталмау, дұрыс қосылмау немесе берілген нұсқаулықты сақталмау;
• Бұл бұйымға әдемі келмейтін тазалау құралдарын қолдану немесе тазалау құралдарының ұсынылған дозасын асыру;
• Қазанның, құбырлардың, клапанның немесе су резервуарларының органикалық, тұзды немесе минералдық шөгінділермен тығыздалуы;

ҚАЗАҚ

• Фильтрлердің, шаң жинағыштардың және басқа бөліктер мен аксессуарлардың уақытында тазаланбауы және ауыстырылмауы;
• Ішкі бөлікке бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің, кемірушілердің түсуі;
• Электр шнурларының зақымдануы;
• Өнім үшін көрсетілген электр торабының кернеуінен басқа кернеуге қосу немесе қоректендіру торабының параметрлеріне сәйкес келмеу;
• Өнімді тиісінше білімі жоқ адамдар жөндеуі немесе пайдалану шарттарын бұзу;
• Өнімнің ыстыққа төзімсіз бөліктеріне жоғары сыртқы температураның әсері;
• Табиғи апаттардың әсері (өрт, су тасқыны, найзағай т.б.);
• Апаттар, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың әдейі немесе саусыз әрекеттері.
3. Өнімнің пайдалану нұсқауы бойынша периодтық қызмет көрсету жұмыстары гарантияға кірмейді.
4. Егер өнімді алдында импорттаушыдан рұқсат алмаған адам немесе ұйым жөндесе, гарантиялық жөндеу жасалмайды.
5. Құрылғыны қосу алдында берілген нұсқаулықты мұқият оқыңыз. Өнімді пайдалану шарттарын сақталмау гарантиялық жөндеу құқығын жояды.
6. Гарантия өнеркәсіптік және/немесе коммерциялық мақсатта пайдаланылған өнімдерге тарамайды.
7. Сатылатын тауарды қажетті тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдар (соның ішінде балалар) пайдалану үшін арналмаған.
8. Компания өнімді дұрыс таңдамау немесе оны дұрыс емес немесе өз бетінше орнатудан туындаған техникалық бұзылулар, жарақаттар және мүлікке келтірілген зиян үшін жауапкерлікке алынбайды.

Өндіруші: Ист Марк Глобал Лимитед, КХР
Жасалған күні туралы ақпаратты жеке қаптамасынан қараңыз Кепілдік қызметі үшін сатып алған жеріңізге хабарласыңыз.

POLSKI



Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia.
Zachowaj instrukcję obsługi, może być potrzebna w przyszłości.

Urządzenie przeznaczone jest do mieszania produktów. Mikserem ubijają i ugniatają jajka, śmietankę, koktajle, pianki, omlety, ciasta, puree, sosy i inne produkty.
Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i w podobnych warunkach, w szczególności:
- w strefach kuchennych dla personu w sklepach, biurach i innych warunkach produkcyjnych;
- w gospodarstwach rolnych;
- przez klientów w hotelach, motelach oraz innej infrastrukturze typu mieszkalnego;
- w prywatnych pensjonatach.

Nie nadaje się do użytku przemysłowego.
Ważne! Urządzenie zakupione w zimnej porze roku, aby uniknąć awarii, przed włączeniem do sieci elektrycznej musi być przechowywane co najmniej cztery godziny w temperaturze pokojowej.

DANE TECHNICZNE

Nominalne napięcie: 220-240 V
Nominalna częstość prądu: 50 Hz
Nominalna skonsumowana potęga: 150 Wt
Moc maksymalna*: 900 W

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej – dwadzieścia cztery miesiące

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPŁOATACJI

• Przed użyciem urządzenia uważnie przeczytaj instrukcję, aby uniknąć uszkodzeń podczas eksploatacji.
• UWAGA! Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować potencjalne obrażenia, uszkodzenie produktu, straty materialne lub zagrożenie dla zdrowia użytkownika.
• Przed odłączeniem od sieci elektrycznej należy upewnić się, że przełącznik zmiany biegów znajduje się w położeniu „0". Nie wolno ciągnąć za przewód, owinąć go na obudowę urządzenia i przekręcać.
• Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać obudowy tego urządzenia w wodzie lub innej cieczy, nie należy myć mikser pod bieżącą wodą. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno dotykać wody! Należy natychmiast odłączyć urządzenie od sieci i dopiero wtedy wyjąć go. Skontaktuj się z centrum serwisowym w celu kontroli lub naprawy produktu.
• Nie wolno dopuścić do zwisania przewodu elektrycznego z krawędzi stołu lub nad gorącymi powierzchniami.
• Nie dotykać przewodu zasilającego mokrymi rękami.
• Należy odłączyć urządzenie od sieci, jeśli z niego nie korzystasz, a także, jeśli chcesz usunąć lub dodać akcesoria i przed czyszczeniem. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia.
• Nie należy umieszczać urządzenia, a także jego części w zmywarce.
• Nie należy dopuszczać dzieci do użycia blendera lub jego części.
• Nie należy używać urządzenia w pobliżu gorących powierzchni.
• Przed użyciem urządzenia należy się upewnić, że ustawienia nasadek zatapialnych są prawidłowe.
• Przed wyjęciem nasadek należy upewnić się, że silnik całkowicie się zatrzymał.
• Nie należy używać akcesoria, które nie znajdują się w zestawie.
• Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać go do celów komercyjnych lub innych, które przekraczają użytek domowy.

POLSKI

• Mikser jest przeznaczony wyłącznie do przetwarzania żywności. Nie mieszać farby i rozpuszczalniki za pomocą miksera.
• Nie wolno używać urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
• Upewnij się, że wtyczka urządzenia jest odpowiednia do twojego gniazdka. W przeciwnym razie skontaktuj się z centrum serwisowym za pomocą. Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający i/lub wtyczka są uszkodzone.
• Nie należy eksploatować urządzenia mokrymi rękoma.
UWAGA! Nigdy nie pracuj z urządzeniem dłużej niż 6 minut ciągłej pracy. Po sześciominutowej ciągłej pracy urządzenie należy wyłączyć na co najmniej 5 minut. Nie rozpoczynaj pracy z urządzeniem, dopóki nie ostygnie.
• Podczas pracy nie należy dotykać rękami lub innymi przedmiotami wirujących nasadek!
• Nie należy używać urządzenie i jego akcesoria w kuchence mikrofalowej.
• Nie wolno używać urządzenia do sztywnych i twardych składników (np.: mrożonek itp.) i niejadalnych części produktów (np.: pestek z owoców, chrząstek mięsnych, kości itp.). Podczas pracy z lepkimi produktami silnik może się spalić.
• Nie należy umieszczać urządzenia, a także jego części w zmywarce.
• Nie należy dopuszczać dzieci do użycia blendera lub jego części.
• Nie należy używać urządzenia w pobliżu gorących powierzchni.
• Przed użyciem urządzenia należy się upewnić, że ustawienia nasadek zatapialnych są prawidłowe.
• Przed wyjęciem nasadek należy upewnić się, że silnik całkowicie się zatrzymał.
• Nie należy używać akcesoria, które nie znajdują się w zestawie.
• Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać go do celów komercyjnych lub innych, które przekraczają użytek domowy.
• Mikser jest przeznaczony wyłącznie do przetwarzania żywności. Nie mieszać farby i rozpuszczalniki za pomocą miksera.
• Nie wolno używać urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
• Upewnij się, że wtyczka urządzenia jest odpowiednia do twojego gniazdka. W przeciwnym razie skontaktuj się z centrum serwisowym za pomocą. Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający i/lub wtyczka są uszkodzone.
• Nie należy eksploatować urządzenia mokrymi rękoma.
UWAGA! Nigdy nie pracuj z urządzeniem ponad 1 minutę bez przerwy. Po jednej minucie ciągłej pracy urządzenie powinno pozostać wyłączone przez co najmniej 2 minuty. Nie wolno pracować z urządzeniem, dopóki nie ostygnie.
• Podczas pracy nie należy dotykać rękami lub innymi przedmiotami wirujących nasadek!
• Nie należy używać urządzenie i jego akcesoria w kuchence mikrofalowej.

EKSPLOATACJA

UWAGA! Przed składaniem miksera upewnij się, że urządzenie nie jest podłączone do sieci. Wyjąć urządzenie i akcesoria z opakowania. Nie należy pozostawiać opakowania (torebki, styropian, itp.) w dostępnym dla małych dzieci miejscu, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji. Wytrzeć urządzenie miękką, wilgotną szmatką. Należy umyć wszystkie akcesoria zgodnie z zaleceniami opisanymi w sekcji „Transport, czyszczenie i przechowywanie".
Lekko obracając, włóż wymienne nasadki do gniazda, aż aż do momentu blokady.
• Zanurz nasadki w mieszane produkty.
• Podłącz mikser do sieci elektrycznej. Wybierz żądaną prędkość.
• Do szybkiego mieszania produktów lub zwiększenia prędkości podczas pracy z lepkimi mieszankami kliknij przycisk TURBO.
• Po tym, jak mieszanina osiągnęła wymaganej konsystencji, ustaw przełącznik biegów w pozycję „0".
• Odłącz mikser od sieci elektrycznej.

• Należy wyjmować nasadki tylko po ich całkowitym zatrzymaniu.
• Naciśnij przycisk wysuwania nasadek i wyjmij je.
UWAGI: Wybierz tryb prędkości w zależności od produktów. Zawsze zaczynaj pracę na niskiej prędkości, stopniowo przechodząc do wyższej.
Jeśli w procesie przetwarzania mieszanina twardnieje, zwiększ moc, przełączając mikser na wyższą prędkość.
UWAGA: Podczas instalacji nasadek do dokładnego mieszania ciasta upewnij się, że nasadka z ogranicznikiem większej wielkości umieszczona w prawym gnieździe, a nasadka z mniejszym ogranicznikiem – w lewym. Jest to konieczne, aby zapobiec wylewaniu zawartości misy poza krawędzi.

ZALECANE TRYBY MIESZANIA	
PRĘDKOŚĆ	**CZYNNOŚĆ**
1,2	Mieszanie suchych składników
3	Do płynów, sosów
4	Ugniatanie ciasta do biszkoptów, wypieków
5,6	Ubijanie śmietanki, jaj

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORTOWANIE. Transportować przyrząd należy z pomocy dowolnego zadaszonego transportu z zastosowaniem reguł umocowania ładunków, co zabezpiecza jego całość i/albo całość opakowywania a także jego późniejszą bezpieczną eksploatację. NIE wystawiać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.
CZYSTKA. UWAGA! Nigdy nie myj części urządzenia w zmywarce. Nie używaj środków chemicznych i materiałów ściernych.
Zawsze odłączaj urządzenie od sieci przed czyszczeniem.
Czyścić część silnikową należy miękką, lekko wilgotną szmatką. Nie myj go pod bieżącą wodą i nie zanurzaj w wodzie lub innych płynach.
Do mycia używaj letniej wody (nie więcej 50C°) i zwykłego detergentu.
Części urządzenia mające bezpośredni kontakt z żywnością powinny być czyszczone po każdym użyciu urządzenia.
PRZECHOWYWANIE. Urządzenie musi być przechowywane w pomieszczeniach zamkniętych, w warunkach, które zakładają zachowanie prezentacji produktu i jego dalszej bezpiecznej eksploatacji. Przed przechowywaniem upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria są całkowicie wysuszone.

POLSKI

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Przy zakupie produktu wymagaj jego sprawdzenia w obecności i wypełnienia karty gwarancyjnej (pieczątka organizacjihandlowej, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Bez podawania niniejszej karty gwarancyjnej lub w przypadku jej niewłaściwego wypełniania roszczenia z tytułu wad nie są akceptowane, a naprawa gwarancyjna nie jest dokonywana. Kartę gwaran-cyjną należy okazywać przy każdym zgłoszeniu w centrum serwisowym w ciągu całego okresu gwarancji. Produkt został przyjęty na serwis tylko w pełnym komplecie. Okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży klientowi.
Prosimy zachować dokumenty potwierdzające datę zakupu produktu (fakturę lub paragon z kasy fiskalnej).
Warunkiem bezpłatnego serwisu gwarancyjnego produktu jest jego prawidłowa eksploatacja, nie wykraczająca poza osobiste potrzeby gospodarstwa domowego, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brak uszkodzeń mechanicznych i skutków nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Gwarancją objęte są wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne ujawnione w okresie gwarancyjnym. W tym okresie uszkodzone części podlegają bezpłatnej wymianie w gwarancyjnym centrum serwisowym.

GWARANCJA NIE OBOWIĄZUJE

Obowiązki gwarancyjne nie obejmują elementów eksploatacyjnych i materiałów (kartridże, źródła zasilania akumulatorowego, baterie itp.), a także naprawy lub wymiany części, które naturalnie zużywają się podczas użytkowania: noże, ruszty, ślimaki, leje zasypowe, nasadki, trzepaczki, dyski, tarki, pokrywy, haczyki, popychacze, wały do nasadek, osie napędu siekacza, kubki, uchwyty, wymienne płyty, sekcje demontowalne, koncentratory, siatki, torby, worki na kurz, szczotki, misy, kolby, uszczelki, filtry wymienne, węże, podstawki, rury teleskopowe, wieszaki, deski, rękawice, skrobaczki, serwetki, lejki, kabla ładowania, złącza, wtyczki, szampony, płyny itp.
1. Gwarancja nie obejmuje produktów z uszkodzeniami mechanicznymi zewnętrznymi.
2. Gwarancja nie obejmuje produktów z uszkodzeniami spowodowanymi przez:
• Niewłaściwą eksploatację, niedbałe obchodzenie się, niewłaściwe podłączenie, nieprzestrzeganie dołączonej instrukcji;
• Używanie środków czyszczących nieodpowiednich dla danego produktu, a także przekroczenie zalecanej dawki środków czyszczących;
• Zatkanie bojlera, rur, zaworu lub zbiornika na wodę osadami organicznymi, solnymi lub mineralnymi;
• Nieterminowe czyszczenie filtrów, worków na kurz i innych części oraz akcesoriów wymagających okresowego czyszczenia i wymiany;
• Dostanie się do środka obcych przedmiotów, cieczy, owadów, gryzoni itp.;
• Uszkodzenie przewodów elektrycznych;
• Podłączenie do sieci o napięciu różnym od określonego w instrukcji obsługi dla danego produktu lub z niezgodnością parametrów sieci zasilającej;
• Naprawę produktu przez osoby bez odpowiednich kwalifikacji, a także naruszenie warunków eksploatacji produktu;
• Wpływ wysokich temperatur zewnętrznych na części nietermoodporne produktu;
• Działania siły wyższej (pożar, powódź, piorun itp.);
• Wypadki, umyślne lub nieostrożne działania konsumenta lub osób trzecich.

POLSKI

4. Naprawa gwarancyjna nie zostanie wykonana, jeśli wcześniej naprawę produktu przeprowadzała osoba lub organizacja nieautoryzowana przez importera.
5. Przed włączeniem urządzenia dokładnie zapoznaj się z dołączoną instrukcją. Niezastosowanie się do warunków eksploatacji powoduje utratę prawa do naprawy gwarancyjnej.
6. Gwarancja nie obejmuje produktów używanych w celach przemysłowych i/lub komercyjnych.
7. Sprzedawany produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) bez niezbędnego doświadczenia lub wiedzy.
8. Firma nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie sprzętu, urazy i zniszczenia mienia spowodowane błędnym wyborem produktu lub jego nieprawidłowym lubsamodzielnym montażem.

Producent: East Mark Global Limited, ChRL.

W sprawach serwisu gwarancyjnego prosimy o kontakt w miejscu zakupu urządzenia.

ROMÂNĂ



Vă rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza aparatul. Păstrați instrucțiunile, este posibil să aveți nevoie de ele în viitor.

Aparatul este destinat pentru amestecarea produselor. Numai pentru uz casnic, nu este conceput pentru uz industrial.

Acest aparat este destinat pentru uz casnic și în condiții similare, în special:
- în zonele de bucătării pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
- pe ferme agricole;
- de către clienți în hoteluri, moteluri și alte structuri de tip rezidențial;
- în pensiuni private.

Nu este potrivit pentru uz industrial.

Important! Aparatul achiziționat în sezonul rece, pentru a evita defectarea, înainte de a fi conectat la rețeaua electrică, trebuie menținut la temperatura camerei timp de cel puțin patru ore.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V
Frecvența nominală a curentului: 50 Hz
Consum nominal de putere: 150 W
Putere maxima*: 900 W

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

• Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul pentru a evita defecțiunile în timpul utilizării.
• ATENȚIE! Folosirea incorectă a aparatului poate duce la accidente, defectarea produsului, daune materiale sau afectarea sănătății utilizatorului.
• Înainte prima pornire, verificați dacă specificațiile produsului corespund parametrilor sursei de alimentare.
• Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite să folosească aparatul de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora.
• Nu utilizați dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul este deteriorat sau defect. Adresați-vă la un centru de service. Aparatul trebuie reparat numai la un centru de service autorizat. Nu reparați aparatul independent.
• Pentru a evita o situație periculoasă, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit la un centru de service autorizat.
• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către centrul său autorizat de service sau de un personal calificat similar pentru a evita pericolul.
• Nu îndoiți, răsuciți sau înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
• Nu scufundați niciodată carcasa motorului în apă sau în alt lichid. Utilizați numai o cârpă umedă pentru a curăța carcasa motorului.
• Pentru a preveni electrocutarea, nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide. Dacă aparatul a căzut în apă, nu atingeți apa! Deconectați imediat aparatul și apoi scoateți-l. Contactați centrul de service pentru verificarea sau repararea aparatului.
• Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau peste suprafețele fierbinți.
• Nu apucați cablul de alimentare cu mâinile ude.
• Deconectați aparatul de la rețea dacă nu este utilizat și dacă doriți să îndepărtați sau să adăugați accesorii și înainte de curățare. Nu lăsați aparatul pornit.
• Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele specificate în manualul de utilizare.
• Nu puneți aparatul, nici componentele acestuia în mașina de spălat vase.

ROMÂNĂ

• Nu permiteți copiilor să utilizeze aparatul sau piesele acestuia.
• Fiți foarte atent atunci când copiii se află în apropierea aparatului.
• Nu utilizați aparatul în apropierea suprafețelor fierbinți.
• Evitați contactul cu piesele mobile.
• Înainte de deconectarea de la rețea, asigurați-vă că comutatorul de viteză se află în poziția "0". Nu trageți de cablul de alimentare, nu îl înfășurați în jurul corpul aparatului și nu-l răsuciți.
• Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide, nu spălați mixerul cu apă curgătoare. Dacă aparatul a căzut în apă, nu atingeți apa! Deconectați imediat aparatul de la rețea și apoi scoateți-l. Contactați centrul de service pentru verificarea sau repararea produsului.
• Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că accesoriile sunt instalate corect în mixer.
• Asigurați-vă că motorul sa oprit complet înainte de a scoate accesoriile.
• Mixerul este destinat exclusiv procesării alimentelor. Nu amestecați vopseaua și solvenții cu un mixer.
ATENȚIE! Nu lucrați niciodată cu aparatul mai mult de 6 minute continuu. După șase minute de funcționare continuă, aparatul trebuie oprit cel puțin 5 minute. Nu începeți să lucrați cu aparatul până când nu s-a răcit.
• Nu atingeți piesele rotative cu mâinile sau alte obiecte în timpul funcționării!
• Nu utilizați aparatul și accesoriile acestuia într-un cuptor cu microunde.
• Nu folosiți aparatul pentru ingrediente dure și tari (de exemplu: alimente congelate etc.) și părți necomestibile ale produselor (de exemplu: sământe din fructe, cartilaj de carne, oase, etc.). Când lucrați cu produse vâscoase, motorul se poate arde.
• Mixerul este destinat exclusiv pentru prelucrarea alimentelor. Nu amestecați vopsele sau solvenți cu ajutorul mixerului.
• Aparatul este destinat exclusiv utilizării casnice. Nu îl folosiți în scopuri comerciale sau în alte scopuri care depășesc cadrul utilizării casnice.
• Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore în construcția produsului, fără notificare prealabilă, modificări care nu afectează în mod semnificativ siguranța, funcționalitatea și performanța acestuia.
• Păstrați prezentele instrucțiuni.

UTILIZAREA

ATENȚIE! Înainte de asamblarea mixerului, asigurați-vă că nu este conectat la rețea. Scoateți aparatul și accesoriile din ambalaj. Nu lăsați materialele de ambalare (pungi, polistiren etc.) în locuri accesibile copiilor pentru a evita situațiile periculoase. Curățați aparatul cu o cârpă umedă moale. Asigurați-vă că ați spălat toate accesoriile în conformitate cu recomandările descrise în secțiunea "Transport, curățare și depozitare".
Strângând ușor, introduceți duzele detașabile în cuiburi pentru fixare.
• Scufundați accesoriile în produsele pentru amestecare.
• Conectați mixerul la rețea.
• Selectați viteza dorită.
• Pentru o amestecare mai rapidă a produselor sau mărirea vitezei atunci când lucrați cu amestecuri vâscoase, apăsați butonul TURBO.
• După ce amestecul a atins consistența dorită, mutați comutatorul de viteză în poziția "0".
• Deconectați mixerul de la priză.
• Scoateți accesoriile numai după ce au fost oprite complet.
• Apăsați butonul de eliberare a accesoriilor și scoateți-le.
NOTĂ: Selectați modul de viteză în funcție de produse. Începeți să lucrați întotdeauna la o viteză mică, trecând treptat la o viteză mai mare. Dacă amestecul se îngroaie în timpul procesării, măriți viteza prin comutarea mixerului la o viteză mai mare.

ROMÂNĂ

ATENȚIE: La instalarea accesoriilor pentru frământat aluatul, asigurați-vă că accesoriul cu limitatorul de dimensiuni mai mari este introdusă în cuibul din dreapta, iar accesoriul cu limitatorul mai mic este în partea stângă. Acest lucru este necesar pentru a preveni vărsarea conținutului vasului peste margine.

MODURI RECOMANDATE DE AMESTECARE	
VITEZĂ	**OPERAȚIE**
1,2	Amestecarea ingredientelor uscate
3	Pentru lichide, sosuri
4	Amestecarea aluatului pentru biscuiți, produse de patiserie
5,6	Baterea cremei, ouălelor

TRANSPORT, CURAȚARE ȘI DEPOZITARE

TRANSPORT. Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mărfii care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. NU expuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiilor de manipulare.
CURĂȚARE. CURĂȚARE. ATENȚIE! Nu spălați niciodată componentele aparatului în mașina de spălat vase. Nu utilizați substanțe chimice sau substanțe abrazive. Deconectați întotdeauna aparatul din rețea înainte de curățare.
Curățați partea motorului cu o cârpă moale, ușor umedă. Nu o spălați sub apă curgătoare și nu o scufundați în apă sau în alte lichide. Telurile și accesoriile trebuie spălate sub apă curgătoare și apoi uscate. Pentru spălare, utilizați apă caldă (nu mai mult de 50 °C) și un detergent obișnuit, fiți atent la manipularea accesoriilor, deoarece acestea sunt ascuțite. Părți aparatului care contactează direct cu alimentele trebuie curățate de fiecare dată după utilizare.
DEPOZITARE. Aparatul trebuie să fie stocat în încăpere închisă, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare.
Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

ELIMINAREA APARATULUI

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

ROMÂNĂ

CONDIȚII DE GARANȚIE

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului).
Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție.
Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă). Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipulării neglijente.
Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil).
Garantia acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garanția nu acoperă"), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

GARANȚIA NU ACOPERA

Obligațiile de garanție nu acoperă elementele consumabile și materialele (cartușe, surse de alimentare cu baterii, baterii etc.), precum și repararea sau înlocuirea părților care se uzează în mod natural în timpul utilizării: cuțite, grătare, șnecuri, guri de încărcare, accesorii, bătătoare, discuri, răzătoare, capacuri, cârlige, împingătoare, arbori pentru accesorii, axe de acționare a tocătorului, pahare, clești, plăci înlocuibile, secțiuni detașabile, concentratoare, plase, saci, colectoare de praf, perii, boluri, baloane, garnituri, filtre înlocuibile, furtunuri, suporturi, tuburi telescopice, cârlige, plăci, mânuși, răzuitoare, servețele, pâlnii, cablu de încărcare, conectori, fișe, șamponuri, lichide etc.
1. Garanția nu acoperă produsele cu daune mecanice externe.
2. Garanția nu acoperă produsele cu daune cauzate de:
• Utilizare incorectă, manipulare neglijentă, conectare incorectă sau nerespectarea instrucțiunilor atașate;
• Utilizarea agenților de curățare nepotriviți pentru acest produs, precum și depășirea dozei recomandate de agenți de curățare;
• Înfundarea boilerului, conductelor, supapei sau rezervorului de apă cu depuneri organice, săruri sau minerale;
• Curățarea întârziată a filtrelor, colectoarelor de praf și a altor părți și accesorii care necesită curățare și înlocuire periodică;
• Pătrunderea obiectelor străine, lichidelor, insectelor, rozătoarelor etc. în interiorul produsului;
• Deteriorarea cablurilor electrice;
• Conectarea la o rețea cu tensiune diferită de cea specificată în instrucțiunile de utilizare pentru acest produs sau cu parametri ai rețelei de alimentare neconformi;
• Repararea produsului de către persoane fără calificarea corespunzătoare, precum și nerespectarea condițiilor de utilizare a produsului;
• Expunerea la temperaturi externe ridicate a părților ne-rezistente la căldură ale produsului;
• Acțiuni de forță majoră (incendiu, inundație, fulger etc.);
• Accidente, acțiuni intenționate sau neglijente ale consumatorului sau ale terților.

ROMÂNĂ

3. Lucrările de întreținere periodică conform instrucțiunilor de utilizare nu sunt acoperite de nție.
4. Repararea în garanție nu va fi efectuată dacă anterior produsul a fost reparat de o persoană sau organizație neautorizată de importator.
5. Înainte de a porni echipamentul, studiați cu atenție instrucțiunile atașate. Nerespectarea condițiilor de utilizare anulează dreptul la reparații în garanție.
6. Garanția nu acoperă produsele utilizate în scopuri industriale și/sau comerciale.
7. Produsul vândut nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care nu au experiența sau cunoștințele necesare.
8. Compania nu este responsabilă pentru defectarea echipamentului, răniri și daune materialice cauzate de alegerea greșită a produsului sau de instalarea sa incorectă sau independentă.

Producător: East Mark Global Limited, RPC

Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.
Pentru întrebări legate de service în garanție, precum și pentru detectarea defecțiunilor, vă rugăm să contactați locul de cumpărare al acestui aparat.

ARESA®

Мы инженеры, а не маркетологи!

Пожалуйста, перед обращением в сервисные центры или перед тем, как написать отрицательный отзыв, просим вас связаться с нами!

У нас можно приобрести комплектующие к технике!



